公開歧視加拿大黑人

婦人稱 展出 **全**受加勒比派黑人所支配 於本月加拿大在尼日利亞勒 **脱加拿大黑人。** 大的黑人並非奴隸 他們概爲生活

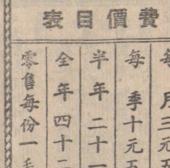
於四代前已由美國移民加拿大, 黑族移民,利用聯邦政府基金 簡妮對記者稱、她的黑族祖宗 簡尼謂該項展覽忽畧了來加拿 的黑人文化及歷史展覽會 ,最近由加勒比海區而來之 高士鎮 ,完 田 地可爲基地

(滿地可加新社電)一滿地可 加國 黑 不滿黑人 而掙扎, 界大戰保衞自由。 給了五十名加拿大黑人,爲參加第 該聯會係加勒比派黑人組成,以滿 該數原係給予「加拿大國家黑人聯該北非展覽會共有七十六時參加, 二屆黑人及非洲藝術文化節之二 聯邦政府津貼二十 」,包括國內多個黑 且在加拿大旗下 ,不將數項分配與其他

一萬四千元

參加世

邦津貼分配 起糾紛



日十月一

争 無論派報或郵寄 月三元五毛 季十元五毛 四十二元 毛五 一元

。 年七〇九一於創學者等先之報日文華大倉加 日的時凱證期長之社凯通等壯東合、壯阳新大拿加

帮,

左翼江青等四人幫,周氏要使中國現代英雄,闡勝了他的長期敵人及迫害者極 到天安門廣場吊祭問恩來及要求嚴懲四 义一份標語寫着: 害,要求「華主席給鄧小平工作 天安門大字報說鄧小平被四人幫惡毒 , (香港紐約時報訊)周恩來逝世一 已經成爲中國人民心目中不朽之 悲憤的人民一致要求鄧小平復出 鄧小平同志萬歲

現已或爲國家政策。 周氏的 出版。 個完整電子組台的排版系統以協助改進 紐約時報」將在最近的兩星即改用 ( 編約合聚社電) 美國最大的報紙 時報電

法之。

抱有極大的野心的有效辦

」「日益發展

的上海公報,獲得絕大多數人的讚許一的上海公報,獲得絕大多數人的讚許一

**「尼克遜總統發揮果斷的領導作領導作用。** 

人均飲分離,另有百分之七謂不得加

多知

只有百分之七古鑒居民謂多數古壁

特里爾說,這種論點無視總統的

離各省。

能會改用。 未有意思完全改用柯式印刷, 告分類等項工作 該系 該系統可用作編排新聞社 據該輔一行政發言人稱:該報暫 統的器材價值六百萬元 0 但將來可 · 該報暫時 論及將廣

百份十八現平均每月收人僅一百九十三百份十八現平均每月收人僅一百九十三 蘇保證工 (莫斯科美聯社電)蘇聯工人加薪 第五十一州。台灣從來就不是屬於美 第五十一州。台灣從來就不是屬於美 棄台灣 國的 中國 特四 不可能出美國來「放棄 在四十年代个是屬於美國的

人組織。

高温度五度

低温

一及つ度

化的

今晴晨天陰

明時陰時晴

最少五寸始可消冰。

忘城景 義侠除納 義氣團

月小廿 日

其復出 **墓衆曾呼籲華國鋒主席及黨中央委員** 是中共政要集居之北京中心地區。據報 造成去年天安門流血事件之責任 衆在北京城大遊行要求意鄧小平雪兔及 帮的「衫尾」 長劉金新 ,當局曾派出部隊警戒維持 要求洗 (香港合衆十電)星期日晚萬千墓 群於聚井於紫祭城內中南海示 **声鄧小平及任之爲總理。** 舞音)。 。今日黄旗指控北京公安 粉他應負起非法

島渡聖誕。

目擊者佔計,星期日有白萬人以上 中南 多 海 王黨省議員羅斯馬 布朗領導加代表團 參加全世界黑人節

三日申詩議會開幕時缺席 日利亞政府的嘉賓。 黑人及非洲藝術文化節,屆時, 十五至二月十二日領導一個加拿大四十 八人代表團在化日利亞參加第二屆世界 (城多利武) 據太陽報消息,新民 上滑冰尚非其時 利布朗, 因她於一月十 她是尼

採取促使美國同中華人民

將上任的卡特政府

迅速

正常化的機會。但他也保證不做足以福特政府「坐失」使美國同北京關係

全國性會議的開幕會議。

近有數百人參加了一次

下 特尚未表明,一旦 他上台不可能由美國來「 喪失 」一樣。

特尚未表明,

他上台後 他曾經指責

他將如何處理中國問題。

(華恩頓美聯社電)

開這次會議是爲了敦促

共和國關係正常化的行

在競選運動當中、卡特自己的民危及台灣的「自由和獨立」的事情。

的主要發言人

意測驗的結果表明

美國人民不會支

原之湖中滑冰青少年須極爲小心, 上結冰薄至三寸,甚爲危險, (雲訊)騎警昨日警舌。在低國平 湖面結冰 切相比。 治和軍事力量的增長的 利害衝突,大得足以同俄 國在世界 中美關係是抑制蘇聯可 中美兩國之間沒有任何 佛大學教授特里爾部:

上許多地區

FF 政

立的話

種關係是在損害台北利益的情况下建 持同北京建立更密切的關係,如果這

關係正常化。 ,北京 ,北京和華盛頓都保證要作出努力使上海公報的支持力量。根據上海公報 一股要求實施一九七二年 微大部份是宗教與和平組 民間組織發起的。這些組 這次會議是由二十個

統卡特政府。在上台後不久就應

該

任

0

論美中關係的會議負責人說,當選總

據華船頓合衆國際社稱:一次討

里爾教:關於美國不應當「放 」的論點·是「倨傲的,不符 外交上承認北京

友誼的 正式的外交關係的時候了。」 行上海公報並同中華人民共和國建立 增强兩國人民之間日益增長的親善和 :「現在是通過關係正常化來表達和 美民間團體促注 中美正常化極重要 會議協調人芝加哥的拉波波特 這次會議的主題是:「現在是執 適當時機。

海旗海擁天安門哭祭周恩來

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

1977

(Vol. 38 No. 128 Page 1

罪名及復州當政,今日新出的詩歌說:「鄧小平同志復出將使隨鶴人民快樂;將 日天安門事件烈士。大字報於出去年天安門暴動事件情景,並要求華國鋒爲死 周恩來逝世週年祭,學成北京全市的大遊行,要求爲鄧小平洗書 京大安門廣場今天的大字報指控:四人賴殺害去年四月 四月五日犧牲的烈士受到四人精誣絡。冤魂悲泣 情况大致相同

追隨者用已掌握政權,華國鋒之常選主 際上領導渡過難關的真正中國領袖,周早已成為太高超的神祇周恩來則是實棋,在中國人民心目中,毛澤東在中國 席,可能亦爲屬氏逝世前之一步最後七 革全國性的政策,否則將發生階級鬥爭

能兒童

境被拒

多倫多,如蓮那,雲哥華,及域多利等

地房屋價格亦皆下降,古壁省價格瓦

平

穏,與加國各地比較仍

較爲便宜。

據調査報告・雲市屋價數年來仍爲

保釋,不用審判。

Monday

Jan.

者冒冤復仇。大字報警告說:

「若不爲此者雪寃復仇,億萬人民紹不答應」。

10

北京路透社電

工會聲明:工人收入不敷養活四口

庭去年通貨膨脹高達百份三百义四十七 點五,而正金只增百份一百五十三點九 據阿根庭官方統計數字指出 阿根

勒比海渡假,咋星期晚已返回渥太華。

首相夫婦及三個兒子同在聖路斯亞

(渥太華加新社電)首相陶杜在加

設童十四歲、移民官可以特別尤其

獨立結果,協調十個占壁人中有九個人 相信省長李域斯所提議全省票選以决定 へ多倫多訊)な立普民意測驗占壁

古壁省人不欲設省分離獨立;有百分七 古壁獨立問題、將被擊敗。 人的答覆。 十一之省外居民、相信古壁省人不欲脫 上項測驗是根據訪問 加立普訪問的結果,有百份八十七 〇五三位加

數古璧省民均願分離獨立。 安省不顧工會反對 促進「工作權利」法

安省可能成為全加第一個抗阻工會規定「工作權利」法案,以對抗工會。她謂拔蒂史是芬遜透露 安省政府規正研究 的省份。 (多倫多加新社電)安省勞工聽長 聯會發言人伊力信對記者透露。

用工會會員,但政府的哲學則是,任何 政府决心保障任何人有工作權利,不受 如政府採取這項行動,將有嚴重報復。 安省工聯主席皮爾基提出警告 工會與僱主之合約規定僱主必須僱 省戶戴維斯在其新年文告中强調 ,謂 設備,減輕付州煤電費之用。 三十四個月償還。償還數目包括於每 該公司將貸款奧顧客爲改良屋內保暖 優待貸欵改良設備 該公司上週宣佈由二月份起煤電費 貸数最高額五百元 〇雲訊 ) 申詩甫力公司主席邦拿稱

何壓力及干擾

之煤電費單內。

,利息十厘,

雪襲掃 滿地可

==

十美元

目前平均下業工人每月工資約

一佰

的颶風於星期日吹襲滿地可,成爲本季 全停頓,市 段厲害之風暴 - 使载市る種活動幾乎完 (滿地 可加新社電)時速七十公里 區郊外電流大多中断。

抗議沒有加國來信

的態度極爲堅决。

(新德里美聯社電)一個卅一歲的

五封信

有五百封信。一

加婦在印被拘絕食

同時提出批杯監獄的食物不夠。

李之律師亦力勸她不要紹食。

合監獄官對李奇莉的抗辯答覆,因她

新德里一個法官作初步聆聽,并命

所有道路以開放 除非姐不得 預料今天積雪約在三十和三十公分 警方警告滿地可人不要使用車輛, 日,旧報告無意外事件發生 晉告昨晚發出 , 古壁全省 稱她已於今後開始絕食,以抗議監獄當 秘書,她在最近一次的法庭露面時對記 局扣紹交給由她的親朋奇給她的信件。 被懷疑亞洲一謀殺集團有關連。該婦人 加拿大婦人在此間已入獄六個月,因她

處東北風速每小時四十六里。 間,暴風雾須在星期二方會轉緩,說該

者及其律師稱:她已於星期一,開始絕

設婦人名李奇莉,是古壁城一醫療

一百名工會領袖昨要求阿根庭軍政府改 阿根庭將階級鬥爭

班硬的聲明、工會領袖並指責政府企圖止工會活動,因而勞工工會提出上述最 恢復自由企業系統,削減工資。增加失

在印度的一名孤兒的要求 因亞省政府將不會批准。

亞省石斯密夫市的瑪露鄉已是六個孩子的母親。她被印度永久監護人高等法

名在亞省的婦人擬求收養

聖林拔同一樣的樓房價格爲四萬六千五

格值九萬三千元章例。在滿地可市區的 最高。以奚埠加路斯爹爾區一間平房價

百元,任多临多中部僅爲七萬六千元,

在渥太華爲六萬三千元,

在溫尼辟爲五

西婦仁慈收養印孤兒未遂心願

移民局拒絕批准謂亞省不同意

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9

Phone: (604) 685-8941

湯聯及北京市曼吳德,恐他門跟着四人

受江青一派毒死,沒其遺體火化亦爲江 街上哀悼, 其至阻止量車, 認曾周氏乃

青詭計・

首相陶杜渡假歸來

(號八二一第卷八十四第紙間新)

陳錫聯吳德被攻擊

氏深得人望,

周氏去年逝世時千萬人在

紫禁城紅牆上貼有漫畵,書出被砍落的

大旗標語揮舞。要求、吊死四人幫!」

四人幫頭顱,此外又有更多領導者被控

央極左翼有關。

使問總理英靈得以安息」。今日新出之

拿大移民官拒絕發給簽證給設孩子院批准收養一名十四歲的男童,但認男童患有精神遲鈍症,所以駐印度孟買的加院批准收養一名十四歲的男童,但認男童患有精神遲鈍症,所以駐印度孟買的加 絕簽證理由,是因亞省不允收留,以免 他日照顧。 旧據聯邦移民部發言人稱:唯一拒

入境,但先要亞省政府同意。

萬一千元

於樓價在全國很多地區下跌感到驚奇

0

加拿大地產協會的發言人稱,他對

前在市場上的屏屋供多於求。至少該會在温地辟的主席占士樂說

至少在

根據移民法例,對政養十三歲以下

患有健康毛病的兒童,是不准入境的 民意測驗古壁獨立 古璧省民多數反對 0

者有利,相信這情況會維持數月 七七年首半年,仍是購買者的適意市 他强調,「日前房屋的銷售對消費 一些產業專家認爲價格下降原因是

-

付出高昂價格所致。 中上入息者亦吃力購入房屋。 今年新房屋供應增加 ,工金雕或增加亦不,追上,使很多 同時・高昻貸款利息和加上房價增 ,而購買者乂不 顧

警局長令知法依法 違例泊車聚賭要罰

於週末命令各警務人員,平得接受巴斯 (雲埠加新社電 ン警察局長温德頓

警署附近之酒店邮窖中聚賭事情。温氏又謂,他將偵查一項報告,有 私人車輛拖去之思思。 人車輛,係巴斯達公司卅年來之習慣 達拖車公司,不將警員觸犯違例泊車之 關於聚賭事情,據稱係由東區居民 據拖車公司負責人稱,不拖警察私 0

託 屋加全 有 的調查 下遍普謂書告報路賚 會稍強 壁省房屋價格 紐芬蘭省的聖約翰市, 颐示 り據

外,加國每一部份的房屋 格皆下跌。在很多地區則 價錢平穩。(按國家房屋 價格皆下跌或保留不變。 加拿大的主要城市房屋價 拿的衡点。據報告曲省 產業專家認爲對屋僧最可 建聚協會認爲今年屋價將 該公司的調查帮告被 調查報告指出 乌全國最低 份資路信 年末期 除占 及

全法例 李奇莉不能接收信件,該印度 法例可使被監禁人被監禁兩年,且不准 她並說:「自十一月開始,我便以 警方一官員對北者說:根障印度安 她說。「在六個月中,我只收到廿 我明白監獄方面替我收到昭過 但她

有收到家中的來信。」

客土城省的聖約翰·渥太華, 游彌頓,

沙省的僧格下跌最慘 紐 在 主急於遷往雲埠,

交通方便,

開價三萬九千五百元,屋

並考慮與雲市房屋交

裝修·水喉電器,大小工程· 代客設計,承建房屋,工商樓宇

一律歡迎

。電話:三二七-

級鋼琴保送考 三八九二

,按裝或修理,請電土庫間格,水喉修理

八七六一七

七缸

屋內外裝修

**心油漆** 

254-5022

一期星

點問頓埠屋主自賣

三年新聯屋柏文,二房一廳,

一千一百

地庫間格。(優待付款) 木工程,水曬廁浴,裝修油漆

電話

二五三一四八八七

十二方呎,另有後院,位於城市西區

曲欣賞湖

裏有高爾夫球場・足球場・曲 光山色。湖的四周爲事麗的

·護遊客漂浮在綠波之上悠

鄉裏更特爲業餘垂釣人

的議員大厦,它的

內部陳設、結構裝飾美輪半與,而且很富語意

市中心還有連接各大商場的皇后拱廊

很多是世界知名

命 鈴

PLUMBING

五四· 四九三五

工作滿意,請電話泉光,四三七二七一七八

及 迪 火 BANK OF COMMUNICATIONS, (總管理處設在北京 HONG KONG

幣

外服 海 香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7 3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong 電報掛號:Commubank

六日一治

一時至五時開放)。電話: 一時至五時開放)。電話: 一時至五時開放)。電話: 一時至五時開放)。電話:

Why Pay More! "Driving Lessons" ADVANCE DRIVING SCHOOL Main St., V5V 3R6 Van.,

電話 872-8717

二五四-〇九〇七

位於1603 Grant十六年新,

急

Quon H. Wong Agencies

130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

表演中心・

預期明年八一九七七年

八月開幕,而館內

州政家展覽館,這座建築於一九六八年最後資得一提的是聖。基建街的漢

大型羽毛球

公園內還有世界最大的乒乓球中心

八個內室籃球場等

成啓用

(三)代理各種保 (一)香港特價機 票每月兩班直接 票每月兩班直接 避寒渡假

特公園,裏面有一湖區,是一個風景怡離墨爾本市區不電處,有一個及伯

是目前最佳

吸引了不少人的興趣

其中有新的

辦公大廈,悉尼邁爾音樂場

**New Diamond Restaurant** 555 Gore Avenue Phone 685-0727

の 進屋 黎玉学島一天 至下华盛時,更商 無任歡迎 晚飯酒菜 **坐期六星即園及觀了學五時頭十時**。 市福岡和時中 豆 儉 聽 意

伯克大街的最東端,座落着一幢文藝復興時期建築形式的建築,那就是澳洲 這條街同時也是市內最活體的地區之



員節省時間與金錢,加速領取駕駛

325-7965 324-5120

一加侖庄平賣四元半

兩房一廳浴室廚房爐頭雪櫃俱全

土庫全層出租

丽電話式五四一七三〇九

至十五世紀的古物,其中最著名的

件,年份由五

澳洲空軍 飛機 假運 到來 · 達二百三十多

**豕展覽館懸 征展出** 

通批文物己中兩架

電話日

438-4949 夜

水嚨潔具油漆電器

厉晕改建內外裝修

建築工程

251-3015

定今年一月十九日至三月八日在這個國

排在澳洲舉行一次中國文物展覽,口决

VANCOUVER, B.C. 苗特平 美國粟米油

茶樓家庭皆宜置備快 捷 利 便 毛币元七個每

0

MING WO COOK WARE CO 23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B

Phone 683-7268

住宅298-7766

公司682-6104 華埠辦事處 Shamrock Realty Ltd. 444 Main St. Van.

, 。工位

二 何

·兩地層近 Adanac 台,鋁質 一整地段雙 十西取,百或可,十權街 座餐價內號社改實座,, 位銷僅有,團建净位僅雅 可騎車街 ,及八二做置廣磚,賣潔 以樓位, 長外萬千生業束樓連四四 舊六可建 批賣元四意。菜另樓萬睡 館有宇五房 屋大以美 四条抵百好 或土實干兩 萬貨買尺地 交廳選觀

509 MAIN STREET

VANCOUVER 4. B.C. 687-2608

這裡有: 太太深麗 正宗粤茶 喜雜壽藏 既飯特夜 正是。 友 俗 类 被聚級 雅 智

華司公限有豐元壽 FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

**暹美** 羅國 蓮 台 茨 綠豆 灣柑 到 菇 大 粉 紅 芋檳 田 芋

LEONG KEE 504 Alexander St. vancouver 4, B. C 電器:254-1203 254-6816

顧璃天裝,屋面修 **重力山打街五〇四號** 四四 一二〇五 **循**架頂 胞園 取 取 取

栗米油八磅庄 票米油八磅庄 每罐六京 特 四元九毫半

並各式藥材京果海 藥大量平 第一支店・雲哥華片打東街二九九號窓店・雲哥華片打東街二九九號 生抽工 醋 價

每樽五六 毫毫 八八

出

上庫業元廁

EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street

Vancouver & L.

電腦: 882-2244

到 大 發 迎

**电影**草 GIM LEE YUEN HING KE

75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

雲 批發零沽 直接 南 -律歡迎

行銀路費大拿加

The Royal Bank of Canada Aain & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria, B.C.

拳務部司理。

關錦華啓

務之撥失,如保護此類實重物件 保存 屬等及賣重首節 一切重要文件如股票 **狮理一切關于銀業事**務 本行特設華務部,專爲僑胞 每年僅收租金七元五毛 ,不宜存在家中, 公債,歷契,人需保險 ,本行備有保險箱 以免火饒或盗

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, TELEPHONE 684-4428

合 八批運到 急凍紅三魚 急凍亂立魚 特選大隻鮮吊片尤魚 急凍獅子魚 家庭用各種西土蝦肉 龍蝦尾 長 扒蝦尾 急凍白倉魚 急 急 凍生 則 凍 宗 供 魚 魚 應

1

七

九二八

辣蒸油等尖

Phone: 683-3032 梅林 逐溶檸檬茶 珠江椰子糖 中國腰果仁 脆皮椰子糖 午餐肉 新 到 覿

五香黑瓜 鳳膠快子 中或咸魚 酸 尤

處女在

於喇嘛教

而不欲抛棄祭冊之禮,

《公司》
《公

其追荐化亡之日

人於生時,

則信仰佛教道家乃至

與耶教調和· 民事的風俗,非崇信多

仗着

獠牙悪魔劈去

只見那獠牙

天刊 山奇情故事 隔

念念不忘人事之故。

〇未完し

澈底言之。

· 吾國人之心靈中与



然之故

少事天之誠敬、陷於信仰上之不由於平日言天事不離乎人事,

的方面言之,謂其策容並包,在壞

由此可以見吾人對於宗教之態度

缺少

是殺盡待嫁處女。 狂嘯看道, 那思魔的 傳出,待嫁女兒 戮了 門伸 你既破了貞 我的誓言日 出

璃瓶 對正下體和 惡魔 內話, 當 一位 立即肥外 她隨手 進去,登時血 44 争起 連忙縮周 村衛突。 新發生之道教佛教與夫卜筮風水之

偏廢,故氏族兼容并包之量最大動一靜之兩面,皆認爲可以并存

極助光躍

無量數避

· 水耳效線於人事,因此之 里者 大不相同·山西方思想中的 之点也。 於陰陽五行之說,於事物之一陰一 吾國人習於天人合一之觀念, 之思想中, 常↑離人,其論人也 天人之間, 此中西兩方最大差異 因此之故 , 勿無大鴻溝之橫 此之故,在吾國人 常不離天 而不可一。

有察監觀四方求比之莫。」吾國人之論天也又謂大能與察下土。如詩經所謂「皇矣上帝 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Tel: 687-9605 国學鮮花



• 譯萌林

于指平伸, 京

向住長

爲留美名學者,己歸道 此爲張君勵先生於四十一年前之著作 Ш

道士心頭一 無山奈何, 家因此都以「 埃及與阿拉伯國家 狂人一稱呼卡達菲

個訓練營地

這是個狂 TO BOLD OF \*漢 \*小

\*

語

ARGO U

之牧軍等等。 且接濟攻塞俄比中與最近蘇打政變軍,與非島及泰城的旧教游擊隊, 去數年接應巴勒斯出 屬動恐怖主義的罪魁 美國也指斥利比 並 隱隱掩護兇殘的却機者 利比曾任 應愛爾蘭共和 與愛爾蘭的叛

這個事實上是血淋淋的狂人世界,的。所觀刺激默的「狂人世界」,

就是全體通過一反恐怖」的講案。

卅一屆職大一

**盾最大** 

瘋人世界,

縮人世界。

地的恐怖而腥活動

使人際心動魄

際狂人,他在幕後主持全世界各

部的恐怖襲擊血案,七至年抄羅馬案,威脅各國使館及產油國組織總憲驗世界之縣尼黑世運村屠殺

於六三年被殺,其弟年競選中被殺 勘殺人滅口的行動。美總統堅尼廸

作爲美國總統亦全無保障,

個思幫頭子在嚴密保護下準備出庭

即被擊斃。這些無是計

目殺·資外

、怪病情形下喪生

場大屠殺案,也都是卡達罪的傑

,及西方國

北井利比:總統卡

達非

被稱為

恐怖與狂人

瘋癲分~

開。

死沒有可能 踪,隨着該等水門証人便在謀殺然暴斃,並有很多高度秘密文件 的酷辣丰段的結果,因為地些人的內幕,一般人相信是中央情報 卅個証人及有 菲如兇殘。例 斃,並有很多高度秘密文件失七二年美聯邦調查局長研佛突 同機是殺人恐怖事 70年國水門事件導致 20人恐怖事件。但 2000 麼巧合 關人十先後神秘化亡

的局

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

因 其 正

大讌小酌 陶陶酒藏 悉從尊便 食譜精研

候教,星朝日 80 E. Pendd

每日上午休

每日

E. Pender

Kwangchow Restaurant 251 East Pender Street Chinatown-Vancouver Phone 687-8501 - 687-8502

每日由下午四時半 **逢星期二休息** 營業時間 : 至十一時 酌菜

ITD.
Import - Export Wholesale Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜太明蝦 梅林牌罐頭 蘑菇 山牌罐青刀豆

Vancouver 4, B. C.

纏頗花球

衙題設計

花籃竹花

花題花牌

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681 - 1734

馬 精 辭 到 吊 大 內 片 尤 臘 仔

張氏

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

老品 服後精力充沛 精補血 到華 種 至 安國貨公司選購 9 新劑型 壯腰健腦 ,渾身有 9

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Telephone 688 - 6025

**零**沽批發 廉物美 迎飧館及家庭選用 八安罇 磅罇庄 磅蹲庄 熊猫 特 保證滿意 約 一律 每箱廿四罇 毎箱壹打 毎箱十式 母箱四十八罇 總 代 理

### Hillcrest! Plumbing 廣展業務清貨大平賣!

敞店 錢老實 9 只以 找的價八班 頭頭只只 買買 九十九元五京 一一十五元五京 一十五元五京 十五元五京 十五元五京 出售。 毫仙仙毫毫

華人技師: Ken Mah

電話:437-5445 1447 Commercial Dr. 3272 Main St. V an. 255-8244 V an. 872-5838 2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

华元 損 傷放映 **晉票處:大華肉食** 隆 每逢星期一 大喜 青映 放映 情 日至 長 事 Fi. 跑 日 六晚贈券停用 公司 期 林青霞 領衛 晚 衡 街 主演光 主演

# 功效宏大

勁

Harvest

兩大巨片,同場放映 愛情写 同 曾寫實哀艷 密宗聖**丰** 加映 依王楊晨 到達如詳 主演 動 主演

▶明放映 • 林鳳爐 · 金四玉 · 主演

每日教験時間: 晚 1 七時学

## 價格特平

映放华時七晚每:閩時突改(節調氣空

實電影幽默諧趣狂笑大喜劇邵氏榮譽出品現代大部市寫 天隆重献 [57] 搭 沙羊演

同 女金剛 場加 寧慧茹 慧 女 主領

期献

**倘有錯誤祈爲思諒** 

送威爾五央痛太夫 高克斯 高惠土 假院 一人

隆踢安座槽九廣 情賻葬故閏七東

感并蘭州八二上

此臨園舘經八村

女孫數

春和松金蘭好好蘭

**瑙司徒門** 

Tai Hing Company

壻譚子富

女內外曾孫十餘名

馬永貞

**植閏享壽八十五歲不孝家人等隨年十三月十一日下午八時半壽終** 禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙 下午一時假座閻靈喜魂殯儀館舉行喪 個親視舍險遵禮成服經於同月十六日 一時假座閻靈喜魂殯儀館舉行喪 親宗戚友鄉世誼惠賜賻儀花圖雜 **但**衷子有盛媳婦劉氏

386 East Hastings Street

一期墨

Phone 6843044

Hong Kong Dri

ving School Ltd.

厚惠芳

謝儒合家十元,實富源合家十元,路底合家十元,蔣圓合家十元,為不元,獨小燕,都一元,周發合家十元,獨小燕,都 元,林秉元合家十元,本 ,黃錦堂合家十元,馬炳權合

一元,吳春源合家十 伍威發合家十 元

精製雕 批發全球 函索即奉 價目印備

WING WING CO. LTD.

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241



▲午丸時至下午五時**半** 用語:687-1018 電話:687-1018 **觀光系博士** 

陳靜弦五十

譚子和

譚子權

,譚子歌夫婦,余相

百元,李好瓊三

林懸芬軍十元

Phone 684-1028 超等味精 冰霜明蝦

East, West Property Management Co. 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad 4417 McKenzie Street

從該大馬頭在

海來銷售

。這個馬販子原先是那個姓欒的大鳥頭手下

。據故:

「馬永貞出事的半年多以前

有一個姓哈馬販子

這

匹而件

到的, 上消值

年多的後來時日、跑馬廳的

後來時日, 跑馬廳的馬伕幫口中, 方才傳出 斷絕破案的心念! 只得永遠的成為總巡捕房

勒索鉅款的兩大恥辱。在忿怒與惜財交 上海受到馬永貞的兩腿灰死良馬,還要

居家納福

出

,决定從此洗手停業

好瓊 媳婦譚氏好瓊 媳婦譚氏

媳婦譚氏

Vancouver, B.C. Phone: 733-0103

一切實業,房屋。 誠服務, 代出租及收租,忠 柏文及商業樓等 七川三-010三 ,歡迎來電詢問 收費公道

班,由經驗人士主理 及駕駛規例,易學連 報名從速,詳情請 報名: 433-0303 方太: 298-4623

香港駕駛學院首創筆試課室,講授訓練 · 宇速成,只收費廿元, 宇速成,只收費廿元,

價錢相宜 僑胞光顧 工程有限 工程有限公司地址:喜土定東街六九六號

公司:254-7325 24小時服務住宅: 876-6361

商業冷房 電器按裝 一個冷氣 1-2-3 Bean Sprouts

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614 發發靚鮮 茶菜豆芽 豆豆芽茶 便捷妥當

Kwong

Co.

681-5816

39 E. Pender St.

Vancouver's, B. C.

門倫

馬紹恩二十元,

林三

香港高級 1887

譯英文筆試,收費公 一八八七岑先生治。 Continental Drivin 2903 Commercial

,授優加本保,良拿校 學大各省十餘年,師資 良,經驗豐富,悉心教 良,經驗豐富,悉心教 良,經驗豐富,悉心教 人,捷法速成,免費接沒

報房時離具啉

學車者的消息

香港駕駛學院

能九二五街東定士喜 PENDER FLORIST 蓮舖 529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel: 254-1113 花

工字传记早上十時至晚十時上門,精工修理各式 彩色黑白電視,收費特廉,請電:二六 舖址:一四八五號七十街西 三-六五三三。晚電三二一-六九二九 惠電視修

院嗣電語:二五四-三〇六二

求異什物搬運,有大模房代客存貯

學選送業辨理香港移民出入四行裏 Wong Horne 322 E. Hastings St. V. TEL- 684-填報入息稅 684-1754 St. Vancouver, B. C. Agencies

請辦本黃 多三步,光臨指教。 多三步,光臨指教。 多三步,光臨指教。

MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 5.

Tel:681-7710 鏡待 眼五鏡元

具政府牌照食快捷安當食收費從康 **費耀堂日夜服務** 席貨倉凍房冷氣 店貨倉凍房冷氣

TEL.251-1616

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 按裝一切 水嚨及煤氣工程 公司435-1010 晚上437-8239

新電話: 總務部-665-7225

迎

按 屋 按

定期 存 9 年息

可减付稅重担 詳情歡迎詢問

經理:馬國材 Manager: T. Mah



TEL: HOWE TONG



有限公司 福哥華辦事處:佐治西街七〇一號 1 BM大厦一二至〇室 電話:(六〇四)六八九-七四六六 Henderson & Lee Development Ltd. Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6 Telephone (604) 689-7466

香港全幢樓宇 省時省費歡迎電詢 交易毋須遠赴香港 可在美加任何一 高價收購 吉

信託 YORKSHIRE

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

星期一至星期五,每日上午九時十五分至下午五時務時間:一星期服務六天 **大**存款有加政府保障,每人二萬元,

張鑑釗

,退休計劃,儲屋計劃,入息平均計劃,及展延分極數,旅行支票,政府公債,實業貸款,房屋按揭本行並設有各種儲蓄戶口,長短期儲蓄券,華僑 蕃 月

,可享能够是以

前,不願突然,他在見 便一萬而前。 他在見到慕 喬峯知道本幫這打狗陣的厲害 四角的幫衆便此上彼下 容公子而查明眞相之 呼將敵人殺傷·决不止

陳長老這一句歌詞的歌聲一落,立時發進攻的號令,只見站在南首的數十一般進攻的號令,只見站在南首的數十 面弟兄來討飯喲、啊喲艾育喲: 不再進攻,陳長老長聲喝道:「南何必如此拼命?」當下守住門戶 喇・啊嘞艾育嘞 ……」」陳長老長聲喝道:「南 胸口,右掌要斬你腰脅、左手便抓住你的「氣戶穴」,這是 龍爪手」中的「沛然有雨」!」 學的動作和她口中所述若合符節,左 學要斬你腰脅」,他右掌正好去砍包 不同的腰脅,一個說,一個作。便練 不同的腰脅,一個說,一個作。便練 不同的腰脅」,他右掌正好去砍包 不同的腰脅」,他右掌正好去砍包 不同的腰脅」,他右掌正好去砍包 式」?包三哥·留神·他左肘要撞你幫主,好一招一龍爪手」的「搶珠三將他單刀奪了過來·玉燕叫道:「喬 手順勢而下,已抓住他的手腕,夾手面門抓去,風波惡向右一避,喬峯右 , 已抓住他的手腕, 夾手

和片刻,也好讓我有個預備, 」玉燕沒有脫兆,我看小出來,眞是對不起了,」包不同道:「什麼對得起。對不起,我們今天的架是打輸啦,丢了來,」包不同道:「什麼對得起。對不起,我們今天的架是打輸啦,丢了來,」 手法之妙,實是難以想像,不由得心 唱完,便即憂然而止, 丐幫四長老和 唱完,便即憂然而止, 丐幫四長老和 下都是十分佩服,喬峯 怎肯乖乖的罷手不門?陳長老見幫之時,順勢便點了他的內道。否則



金庸著

Gin Wah Importer Co. Ltd. 549 Main Street, Vancouver, B.C. v6 A 2v1

Tel. 681-1728 港彩饭碗 冬節送禮佳品 裝高底鞋女裝長柄水鞋 中國風景圓型油畫 黄萬壽飯碗 六至七寸紅雙喜湯碗 以上一律八折平賣 糖羗盅

Centennial Realty Ltd.

873-8504 (24 Hr.)

1715 E. Broadway, Vancouver

本公司可代任何一方討價還價,安排各類買賣手續,文現有房屋柏文、或商業樓實業,直接購買或出賣服務,

有四萬多元屋多間,首期只需二千元。

自

房屋柏文及商業實業,盤口多,歡迎詢問,現本公司爲經紀會員,中西經紀多名,經售各類

取按揭,定價等,及提供意見,收費廉宜。

記

私各等大小工程 承接堤水水工家 作快捷安當 **文**五四 一名五〇五四 水喉電器,內外油漆,土庫間格,免

227 Keefer St., Vancouer 4, B.C. Tel: 683-4918

迎發精菜碟散貨售

夏 腐

300 POWELL ST., 後門

VANCOUVER, B. C.

沙省唐西餐生意自實 一种學問題中生意穩定,潛力未盡,租廣 物質,受通方便,雅座百餘人,設備完善 內有餐房,有酒牌,亦可擴充作大夜 一型 C即Weyburn Sask) 偉伴埠 中,內有餐房,有酒牌,亦可擴充作大夜 一型 C即Weyburn Sask) 健伴埠 中,內有餐房,有酒牌,亦可擴充作大夜 Tone Room 417 Souris Ave. Weyburn Tone Room 417 Souris Ave. Weyburn

旅

承購司理人黃達夫 毎日五元 地方清潔 **倘胞長居** Phone: 685-8019 埠 批**馳**幼清選 發名滑胡料 零遠可原 售近口味乘 中 特製造品 電話: 683-9962

土庫間格,免費

Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C. 681-5848, 879-5506

彩相射印。每張25仙 放大八折優待 日起貨 奉送大相

投灣或修理水雕。無修理煤氣 E. 21 Ave. Vancouver, 菲林冲**晒** Chow Plumbing 保君滿意 新型彩色黑房

業時間:十点至六点

時後電話四三八、五八七

話:三五三、九四三四

合 法 8

Yick Fung Tea Room 37 E. Pender Street, Vancouver 4. B. C Phone 682-1514

經濟時本 中秋月餅 営業七天 每星期

Kinson Chan 建成實業有限公司 Rm.#11A-501 Main St., Vancouver, B.C. V6A 2V2

: 685-1821 公司在家 321-2121

▼東舗連實業位近郊発生生意十六萬元,市工生意十六萬元,市工生意十六萬元,市工生意十六萬元,市工生意十六萬元,市工生意十六萬元,市工生意十六萬元,市工生意,地大 ▼中型菓舖生意出讓。位北雲旺街, 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 「一街東五十一號合法屋四組月租」 

公司

六號(正舖右

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

氣憤

費用廉,不論向本公司買賣或屋主自賣亦可,絕對保密排按揭,包括現有按揭,需轉按揭,由數千至百萬元,如借款買屋(只需10%)柏文及商業樓字,本公司可安

與經理吳志健洽

Phone 684-3520 684-1714

**有專門人才編排旅程及精腦各** 種語言 聖代理世界輪船巴士及火車票 往返香港及東南亞 SIKEEI VANCOUVER A,

歡迎惠蘭

TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

驗豐富如有委托服務週倒 代理各航空公司飛機客廳 代理輪船及巴士雲 出國護照旅行手續

原作保證滿空 符可充銀期 意快捷安鹭僑胞光廟特價優

精批命理 龜卜易卦,天星擇日 精研陰陽風水定向, 新知舊雨,請駕移玉 接批外埠命書 文華商業大廈 二樓候教 緬街六一一號 ,標準論相

Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話:874-1934

優符 舒服耐穿出發零售特平 男女老幼款色尺碼皆備 子有任何困難幫你解决 醫生配單。 福老金金 者長期九折

公司電話:八七三一一八八一

電報掛號。"Westeastco"

ancouver

住宅:三式五一八九八

551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C.

Frank Chang

公

張

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 681-7738, 254-2907

。急問義 裝換 外埠來函選購。 花邊彫刻及仿古 尺寸合適,隨 本公司精製彩 圓拱門,

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

> 祖 大 國 特 運 產 到

Michele

多並定東在289電話六六九

物價美廉 大名方貴 食抵 新 向 貝 滑 陽 牌 白 三 煖 粿 水壺 乾

業有限 利民企

Leman Enterprises Ltd 20 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7

Phone: 253-5266, .Cable \*Lemanco\*

選辦祖 適合 獅子魚 及香港各種 鮮魚 中西餐館採用 **姒及** 牙帶魚 去皮去腸冰 包括 香港唐山 西土凍蝦 紅三魚 黄脚 0 9 龍蝦 等 黄

0

港 香

> 閣下 安當,在加拿大或香港交易 聯買香港吉地或全座樓字,出價彌高,手續快捷 本公司代表香灣長江實業(集團)有限公司 香港實業是否有意出讓 交欵,任君選擇,

營業時間

建星期三休

婚娘子大獻懃勤,

拉拉扯也是有

,常在屋內向

段日子裏心

在聽上的

一張床居住

被人稱爲傻佬 <u></u> 平日的所作所爲

大婦及兩子

居住中間房

黎母則另

歲

一家五

1

聯合演唱

即劉

的弟弟

黎妻麥

廿四歳

. ,

于黎展鹽兩方

次子黎 時洪

介紹

戶主黎浩

然,

卅二歲,製衣

是谷友的妻舅

亦即黎秀芳

户, 用他

分和給兩戶人家; 樓宇分成三 其餘

電器 \*\* 733-8887

下次搬遷請叫 Excel Movin

有經驗承接搬運

月賺收四百多 元租金幫補牛活費

一期風

麥冰瑞比較年輕貌美

以黎浩

• 竟成為張炯單戀

日十月一

起來,最後是訴諸武力

訴諸武力

曾糾纏到警署解决,還好事情沒有

房客不敵

張炳斬傷

她拿起鏡子瞧瞧,

**那模樣兒値不** 

做丈夫的

過份 -

很多難

八五

Golden Crown Restaurant Canada Ltd. 號八式一至式式一街西定士喜華哥温 Tel. 688-6631 (3 Lines)

茗茶美點 社團宴會 晚飯小酌 龍鳳禮堂 歡迎預定 **貢賓廳房** 

公果買打片 電 Pender Realty 682-1851

611 MAIN ST., VANCOUVER,

址文華大 席爲僑界 樓服

要上班

留下新

址居住

一對新婚夫婦在

母門修理雪櫃電爐洗衣機範衣機 岡栗原房設計新舊電火接裝修瑪 馬 於捷可靠 電話豆式七・豆式一一

電話:八七四一八四六五

及實業

萬

。 全年收

未結

尤其巴屆中年尚

理變態的傾向,

有了性、

出自惡意

, 於是

四歲, 一兒子劉祖平, 六歲, 女兒劉婉莽中的成員包括太太黎秀芳, 卅四歲

邊的個小房間

, 本來住土瓜 連同妻兄

事等者澳「巫金」師 每天止千十時至下午 每天止千十時至下午 山地野女郎 酒菜部三層 茶市部 仲珍花小姐 音樂夜總會部 劉玲君小姐

專科大小商業凍房冷氣工程。設 電話 八七式-壹〇三九 電話 八七式-壹〇三九 里冷氣 一程公司 ·快捷安當。

Seymour CollisionLtd.

Vancouver, B.C.
V6B 3P3 數,發生地點,俾得代閣 地名汽車牌號 下辦理一切手續, ,有汽車免費使 同時在

家 餅 鳳 青 LOONG FOONG

RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B. C. TEL: 688-0837 688-3135

華僑惠顧 承接訂制 香港專家 各款西餅 盛日蛋糕 出爐麵館 品質精良 社團茶点 價錢公道 甲足材料 無辣蛋體 龍鳳禮餅 結婚蛋糕 在特出品 無任歡迎

偵探

年多前,知

CHUNG WO HONG CO. Telephone 685-9612

368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

家庭保險, 電話極表歐週 9 盧意殿東等各種保險 9 烟蒙賜酶 9 **廖**入息保險, 大新水油 扣除入息稅,退休儲蓄 凡對兒女大學教育學備会

六時後 GANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.



電話879-4389

歡

迎

多

觀

選

購

SALE AND

742 E. Hastings Street Vancouver B. C. 七四二號 其間 且將各

SERVICE

已遷來喜士定東街 二五 至八五折減價優 謝謝惠顧 啓 五 貨品由九 照常營業 現在裝 本行茲 四三壹

華高雲大拿加

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

光顧一律歡迎 糖發行 九號寄化街 香煙 一個街回 西邊

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

MANUFACTURERS 能給閣 下有利? 阁下一個忠實的答案 黄四文 7 壹五七名 同啓

對燕梳研究有十餘年之經驗,假與定圖 6 西區近海沿地 大學,三町 上等材料 上等材料 商業 多

Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St. Van. B. C. Jim Fong: 733-4736 (馮 沾) 地多間 年地有 土庫部份完成 搭身,,、車,三八廳 廳三房 多間 **申**乃 完路 千三平方尺, の 上庫三 近B C

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441 ◆日七業營期星一▶

統 禮瓷書掛工唱男祖尼 堂碗文彫首唱棉服絲 百 皇碟房刻飾帶衣裝被

車房

房屋改建

·商店裝修

土庫間格

承接小土

KENWARD CO.

9

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 聞爐麵飽 各式西餅 中秋月餅 團茶會

YET CHONG CO. 温哥華跑路街三四八號

,後面有三房住屋

兩個舖位商業樓

電話:六八一・三七一二 純正石膏 上等黃豆 器製造 用 材 豆腐 料 歡迎惠爾 質住味美 香清可圖 營養衛生 行銷各埠

溫哥華跑路街四二七號

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

式 點 各 致現在 全蛋生熟 麵 飽 西 餅 紅 正式 春 卷 皮 超 翻 節 西 餅 料 類 沙 蓉 皮 翻 餅 餅 糕

適合住家, **蒙譯擇甚多** 有 大宗 辦公室 廉價 全部蓋鋪地氈或任房地毡 ,餐廳及公寓用,色 地熊 Floors 出賣

684-4822 684-3743

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

大讌小酚 僑胞光面 無任 儉隨 方情激 為週到 歡迎 意

許 \*\*\*\*\*\*

話:八 七六一 窗 八〇

Sandra (鄙小姐) 創辦 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. Ford Building 四樓

Ste 417-193 E. Hastings Street Vancouver, B. C. Canada

香港,台灣,日本,東南亞及歐美 免費代辦旅遊證件

電話: (604)669-6412或681-3816 ◎晚間及星期日: 253-3826 ◎辦工時間:星期一至五上午九時至 下午六時星期內上午九時至四時

PHOENIX WON TUN HOUSE 257 E. Hastings Vancouver, B. C. Phone: 681-5924

放開氣冷 每星期營業七天一時至明晨式時 業時間: 瀨粗牛油細粥雲風 器麵品吞味

Top-Valv Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

新型後器 日日生

電話:二九一 英皇電器修 合格牌照,新裝電火 - 相漏油漆 八余鴻智

總行:温哥華41東街1975號電話324-6361 街185號電話689-0501

Love 1975 I 185 E. 除上列之特價機票來囘香港外, & White E. 41st . Pender, 本社更代理各大航空公司之特特 White Trav 41st Ave. ( 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南亞 各地。 本配與總之電話聯絡處 B.C.

點買覆 Edmonton 424-3188

域多類 382-1597 画景圖 722-2872

司公食肉 DOLLAR MEAT STORE

> 266 JE PENDER STREET TEL 881-1052

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

花旗窓 蒸汽 吞皮 炸



驗眼配鏡專家

JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD OPTOMETRIST TEL. 685-823 685-823?

518Main St. Vancouver 4, P.

**晶凝透徹的冰條,而且在加厚,加粗中** 

木開始蓋上了

音士定街近華埠旺區,六十餘間房,樓

四舖位,入息認真好,開價四十餘萬

酒店生意連實業出賣

此刻大家都忘記了先前的疲倦,

抽起

投資好機會。

茲擬聘請具有深切認識香港地產買賣人 時磋商。有意者請逕函下開地址。合則 24 兩約,幷代守秘,雲高華佐治街西七〇七 一號一一三〇室1BM丫厦 Mr. N. 48 一號一三〇室1BM丫厦 Mr. N. 48 10131 Pacific Centre Van., B.C.

五十元正。 五十元正。

屋,合大家庭中午三點。

棟樑建業公

司電話

三二四-1

出人請電話

242 W. 63 K

日晚

有在

信意者請電話八七六一年東區,傢私齊備,流

九五八

四

满堂紅實業公司四三八—一四五五 請電姚傳義:五二五—六九六六

一拍拍地按個不

能料汽車行了還小到三百碼一片「

銀色

上眼睛疲倦,於是在七時開始離去。

白色,但仍是水点,未有成

人認爲應該多留一陣,最後還是留下來

銀色世界出現倦眠之前

軍(112)635-4436

元。電話 733-8555 接洽。

埠仔請男女企檯數名

雜無洗碗一名,有意者請下午四時後

Rlty. 872-0131

or Paul Mattu, 263-2507 or Mars

元位於770 W. 59th Ave. 電話

果然,在當風山坡的草葉上

開始

環境高尚優美 681-9911,327-1386

3586 隨時搬入。

誠聘香港地產人才

唐人新村新尾自賣

世界變了 及大霧的環境裡,增加了幾分神秘與恐 地吼叫,雨点亦隨着加大,在四周漆黑 到一個「風口」時,只聽見寒風在呼呼 。行進間。經常要點人數 恐生質外。當 A 写霜的興緻。 見勸人不之聰,唯自由自己做起,不 勸人勿養貓、蓋鼠亦生物,如用貓将鼠、轉養貓爲之捕捉,而彼則相反, 和善,對人之鄙視 並不介懷,只借 提倡禁養貓之道,人更嗤其妄。傅翕 對之亦不大好感。不過傳寫烏人十分 韓耳陳雙耳,一切小聽 至於其平 甚而出現冰雪,看來寒帶變熱帶也不是奇事了 ▲氣温已在零下一點四度 ,香港已冷到零度下, 多存鄙視心 傅家有一位活菩薩 傅姓架勢巴閉人物特別多

唯一能够分辨的就是靠聲音,所以經常張冠李戴,弄得笑話連篇。 旧無論如何、我們仍然不斷向上 有意請電八七三一四一四一。 上等地點,三面觀風景,開價九萬三千

「現在是客下一点四度啦!」一有人大叫起來,這句話一出,又軍新引起了各 車來了。在貫冰者中,有人花二三十元 包的也或紅牌車,山謂「不計成本」矣 觀景受到障礙。雖然如此,也阻不了賞 冷的空氣經常給 **你者的與緻有的跑入結冰草麓中去照,** 在上述的情况下影相,眞不是一件 ▲有人頭髮也披了冰 一方面手已冷得僵硬 另方面寒 頭幪上一層霧氣,使

兩大房一廳厨廁具全新地租各口門口出

裝土庫出租

人。日電話六八四-二九一七夜電話:

四三五 -110四七。

物包得只剩上眼,口及鼻,更有人連口鼻也用口罩幪上,看去個個模樣差不多。 在义黑又冷及大霧下,最煩惱的是認人。我們十二個人中、幾乎人人都被衣 Graveley,電話:二五五 - 三七二六。 二房一廳,或一房一廳,廚廁浴室爐頭 午四時後請電:二五五-九四七〇 **雪櫃,獨立門口,近面孖素,有意者下 网或三房,廳廚廁齊備** 

貓以捕鼠,反而每日在灶頭之 亦以慈悲爲懷,人家屋中有 。當時人對老傅所爲, 理 聚於傅家,越聚越多,不下二三千頭 有蹊跷 於不定日間 有彌大大禍降臨 後田率加去,一如人之辭明者以不空墨而出,紛紛向傅翕点首為禮,然 確係鷄生癩 **崭索來心水凊,對於老鼠緣頂之事,** 半日間·家中老鼠11全部**遁去矣**。傅 正於堂前念師,陡然間·家中老鼠, 亦不在小數矣,詎天有不測之風雲 傅玄風待日單自贈此一筆老鼠米飯 來傳於乃變自去亂之家,別家畜 古怪之至,希一

新金從優有意者請電話: Port Hardy 949-7932 Collect 司徒先生洽

4458 Main St. Vancouver, V5V 3R3 Phone 879-6288

「加拿大工作」與「加拿大青年工作」

Ltd. W. G. Jardine 揸甸氏白 Hilton Monitor Insurance Agencies 會計師吳樹榮謹啓

投資等事宜,忠誠爲僑胞服務,敬希各 東街一七八號二樓一即滿地可銀行樓上 界人仕駕臨賜教。 本人訂於一九七七年一月十八日在片 )開業,專門辦理會計,稅務,及商業

没46×130尺,每日開放,取價約十萬

近華埠吉屋出租

廳連傢私月和三百元電話 261-

PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

等環 ,蘇聯 八國旅行團,包括英國倫敦,丹麥 波蘭 地址:温哥華片打街東七 德國及法國 如有意参加者,

一九七七

瑞典

機具,超式千四百方尺,大客廳(37× 六十三街二七六號近緬街浴廁齊有凉台 15)尺,內部九成新設備,大廚房。地 供用,位近華埠。電二五四·一壹三〇 晚八時至十二時電六八九-八〇三六馬 位於 Oakridge 區特別的屋,四副浴室 兩房有床

樓上兩房一廳出租

六睡房全土庫屋出賣

2

色松樹一起照。

經營銀行一切業務

特設海外服務部

海外通信滙款 海外通信存款

(一)來信委辦匯欵時,請詳細列明①收欵人姓名

寄來,本行即可轉匯,並立即函覆。 (二)買匯票時,請購美元匯票(俗稱通天單)或 香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行

地址:香港德輔道中2號A 2A Des Voeux Road, C.. Hong Kong.

厨廁齊備,各自門戶,另樓上

單八房及土庫出租

竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務

△ 海外通信匯款委託手續 ▷ 及住址②匯欵金額③匯欵人姓名及住址,連 同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信

名義或國內收款人姓名爲匯票拾頭人。

適合女士或學生 中藝公司 CHINA ARTS & CRAFIS LTD.

33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9

1977年 徵求訂閱 國期刊訂戸 由1976年11月1日至1977年1月31日 訂戸均贈送美麗的77年月曆一份

18.00 中國醫學什誌(中) 10.80 16.20 21.60 16.50 中國醫學什誌(英) 9.00 13.50 18.00 9.00 人民日報 9.00 106.00 1.32 13.00 1.80 中國對外貿易(中英)3 00 4 50 中國科學(英)中國科學(中) 15.60 23.40 31.20 13 50 10 80 16 20 21 60 13.50

△其他中文什誌多種,歡迎函詢▷ 北京週報(英)中國建設(英)中國文學(英) 9.00 (航空 6.02 (航空) 4.02 6.00 8.00 訂閱單

姓名(英文) 池址(英文)

期刊名稱: 請將訂閱單連支票寄交中藝公司

交通方便近門 聽廚廁俱備位緬街夾四 の九二〇 價 669. 站直 到街近

四二大十街 廳周剛爐多櫃齊地私各自門 近巴士學校 電話。三

倘若你稍運用腦筯,你將發覺有很多工作計劃 '可以帮助你的社區發展,例如修建有歷史性建築 物,建立防火設備,更換愈期水管等項。

今年的就業計劃,名爲「加拿大工作」由政府 撥給欵各社團或私人商業機構,發展有益社區工作 ,以減少失業人數。

假如你有工作計劃,最少能容納你的社區五位 失業人士者,請即向人力部「加拿大工作」申請。 請從速填妥表格**,**最後期限爲二月四日。

各區加拿大人力中心,已備有申請表格,及「 加拿大工作」指南,詳述該項計劃,並指導如何填 報申請。

今日就請到加拿大人力中心。

「加拿大工作」使你的社區有活力。

「加拿大青年工作」在你的社區設立暑期工作 計劃。目的在減少青年學生失業人數。青年學生將 爲你的社區發展計劃而工作,亦可使他們試驗對事 業的抱負。

任何社團均可向人力中心「加拿大青年工作」 申請。

申請計劃須註明最少有三個工作崗位,時間最 少須連續六個星期,各項工作計劃,須於五月至九 月間之十四個星期內完成。各區人力中心已備有「 加拿大青年工作」指南,及申請表格。

請即將申請書送出,最後期限爲二月四日。 「加拿大青年工作」係爲社區青年學生而設。

人力部兼移民部長:古 倫

爲你的社區進行工作

Manpower and Immigration

Main-d'œuvre et Immigration **Bud Cullen** 

IT'S GOING TO WORK FOR YOUR CO

VB 1017B

柱

**今際:郭翰錦,郭翰榮,音樂:楊**書記:陸敬艮,平宏,教授甄俊豪

社會助

876-1860

黄先生洽。

利火廿二街電話・ 十四年三時房廳廚

874-0391

上層全層

出租

工程裝修上庫電話 873-5817 或 承接樓房內外油漆間格厕所水電

承接油漆土木工程

•業已十六載 昨經選出新職員。

(雲訊)本埠藝林刊樂社創い至今

· 希觀社計員抽暇返社·討論决定云

員開本年度首次大會,有要事需待解决

又核社定於元月十五晚九時召集計

士定街下午五時至九時電二九四 浴廁厨爐冰柜地毡各自門口在喜

一二四六五

兩房兩廳土庫出租

社長:余佐,主席:黃國珍

司徒

一期產

藝林樂社選舉揭曉

黃國珍余佐獲蟬聯

女前徐當無限量。

人民法律學校定期

開免費法律研討會

二月卅

(雲訊)雲埠人民法律學校,定期

四座,聽者讚,絕口,歌罷掌聲如雷,足專劇紅伶「李寶瑩一之唱功,一曲驚

室辦理,電話二五三一三二五八。間駕臨片打東街,九零號,英語班辦公

清尚社團年音樂會

〇雲訊 本埠清韻音樂吐於夫年十

晚在設址禮堂舉行新舊職員交

一,三,四上午九時半至中午十二時半

助慶,果然聲甜腔消,表情美妙,似十小相參加福唱一曲「恨不知逢未嫁時」昨巧逢「禺山」公所會慶佳期 黃

樂名師甄俊豪門下後,勤學

懈。

費每學期二十元・乙・

次喇小時三十分,

學費

每學期十元。

有關諮詢

或註册事宜,請於每星期

小姐,天賦聰明,年青貌美,自投入音

(雲訊)本埠業餘音樂家,黃敏慧

黃敏慧姐

一鳴驚人

日十月一

加聽講者 請檢電話六八一一七五二二 於春季一連十個星期日下午,假座公共

新歲降臨,全場男女互相握手道賀,恭 緊鼓 李元亨大鈸,陳啓禛敲歸,歡迎 隆重,交代三畢,由音樂科林秉禮立刻

南新年。十二時五分各人團中級餐。旋

半,始相握別。

代典禮,該吐吐員等階眷踴躍多川,田舊

五一四六曹先生治

治詢。 加聽 諸者

負責人屆時有重要報告。

此次召集法人為

高陽書社,該社

特療效外 並新發現婦女精線保有 生精補血,計

校訂及春茗後之四議日即等。

氏宗親曾夕組織

聯絡、章程之中英文

屆時并帶極高籌許

之蘭魯廳春茗聯歡

星期日下午一時,假座龍鳳閣西家

(雲訊)本埠本姓 報訂定本月十

豕確有不同凡响地方

各界存宴餐會不妨光顧

知該

酒

生,

華安公司辦

中等高貴菜式

許氏宗親新年春茗

野人"

報名,或到緬街四四四號簽報,電話二

參加与茗辦法,可逕向華埠**龍鳳**閣

喘等有顯著療效。

五四十三三五三,或午夜前電三二七一

, 歡迎新舊宗親携眷友參加。

華埠中心初級英語研招生,日間班星町(雲訊)雲埠社區學院英語訓練班

市學院英語班招生

一至星期五,每天兩小時,學費:每學

則一至星期四,每次兩小時三十分 期(兩個月)二十元、夜問班:甲

每星期兩次,每

同聲讚賞

歌等英式

色香味俱全,

客人異

內,京都燒排骨,清蒸塘抄魚,

是特別燃主菜,時下廚師與酒家,似少尤以雀巢蝴螺片,有如藝術作品,可稱有謂從未嘗過如此美味可口菜餚,

0

信

Page !

Realty Ltd.

VANCOUVER

買賣樓字房屋

日日有新盤

山

限公司

733-5743

B

業

燕

REAL ESTATE and INSURANCE

《辦事處電話: 682-5284

代理各項保險

省府車燕梳

代管物業收租

服務快衆安

伍穆游

一飯宵夜,外賣客餐,物美價廉。且招呼遇到,交通方便,附設は車場,便利馬氏酒家由香港名廚主理,正宗粤菜,餐廳裝飾新雅,獨具風格,大宴小酌

,晚飯宵夜,

片,梅子扒大鴨,雀巢蝴螺片,串燒沙燒蟹肉生翅,金牌鹽焗鷄 蠔油北菇鮈 口楊 少住、黄景梯 ,黄敏慧。 總務:余 , 歌藝:李小芬,林幗儀 **馬國深**,

義,楊華焜,楊華酬,馬級, ,雷華天,婦女: 張陳秀夫人 名譽顧問:黃石民,甄識求,余卓 **耐務顧問:李文發,李柏如,姚傳** 宜傳:劉金, 梁海倫。 核數: 陳鴻知。 朱榮

財政: 甄

先殿茹公顷 懷府君廣東番禺縣柏 唐尊壽八十有七歲不孝等隨侍 在側親視含險遵禮成服謹擇於 一九七七年一月十一日〈星期 二)下午一時假座暗市黨 增儀 景墓園 忝屬 景墓園 忝屬

▲投資良機: 靚亞 日桂一廳兩大睡 日住一廳兩大睡

晉以開價五萬九千五 兩個電鐵新屋面,屋 門房,樓上獨立門戶 門房,樓上獨立門戶

伍黃秀英

請參親還價

星期日二至四時開放

0

伍澤森

同泣告

以上各項請問上 域房・一切適合

也學森 327-7842

九畝半大、機器農具抽水機,

貨車樣樣齊備

合市府標準,平均每單位一萬區五百文,九十九尺柏文地,廿三單位,大

大部

份係兩

兀

C

▲拿本比大菜園

園主尽休,取價三十八萬。一請問請問伍澤薄

,其中有補劑中之「精品」,一至實三市場實際需要,特從祖國運到新葯一批 成樂應自盡有,最近該公司爲了適應這 國貨公司,是國產成藥的總匯,凡國產 C雲訊)本市緬街五百五十號華安 並新發現婦女血虧,年老氣生精補血,壯慶健腦,的獨 等、至實三鞭 本服裝箱寄貨工作如意者上午九 時至下午五時請到:Drapeshire Clothing 823 Clark Dr. Top Floor與 John Rochard 接洽 衣廠貨倉聘請助理 三睡身住宅,位北本汝比區布蘭 價五萬九千五百元。請電:二九 四一二五二一 市上幣新 Success Ro

主

自然

書

接治。 如意者請電話二五四-三〇八四 請男企檯一名

一零八四四。陳太 / 保 / 保 ,電三四

· 325-4022

四睡房屋出

租

元電話

樓上全層出

七八七

工薪從優,包食住, 電話 688-3145 二百元電話三二四-一兩房浴室廚房爐頭雪櫃

包膳宿詳情電七三二一八二五七 教授裁剪技術 有單人房出租

WAH 78 E.

SUN BOOK SHOP Pender St., Vancouver

4,

**B**.

費

鐵胆柔

五

上官鼎

有意學裁剪者請撥電話四三八一本人承接女裝時服定做或由閣下 包傢私請電二五四一八 四三五一六三九八 位近交通商場中小學如 吉屋全間出租 出 〇六六 租 意者請電

Viking

Decorators

內外油漆,裱花紙,劃壁畫。 879-8734 or 879-8068

**電話:** 327-8876 新屋樓下出租 十七街角

兩廳三房厨厕雪櫃洗衣機齊近緬

光猛靚土庫出租

街和六十街電三二七一八八八五

一廳二房廚順雪櫃自立門戶古壁 1873-2964 配話:

872-1\_65 新尾士庫出租 請電話

Tancouver, B. C. 電話 · 688-4913

V6B Robson ,月錄印備,兩索自

窓簾域多 新屋上庫出租

每月一百四十斤。電話:四三八 一五七一六 單人房柏文出租 加域性一速授品 高中學課程一商業會計: 本National Cöllege 444 F St. Vancouver, B. C. V

須有經驗,請與 Service, 612 251-2015, 寫 請與 687-4345 拾 機 East Hastings

Ko.ea Travel

2283

E. 52

Ave.

築商

萬一千九。電話:435-30 近巴士學校,環境優美、問

業餘修理電視

大公司彩血電視技師,廿五元包 修彩色電視,免收服務費(材料 函授學院 九〇 北點世盛,生意安定,前地點世盛,生意安定,前 沿 前

四三八!

百 n·或遗值·位於雲埠 3167 百 n·或遗值·位於雲埠 3167 East 19 A·e.包括餐爐與洗碗機 日下午一時至四時開放。 新建住宅業主自會 自會屋 無後居 9784 全 出

宗

6428 Main St.,

Tel. 324-7791 骨鳳 保仔小菜 肉保金牌 裝飾新雅 具風格 城滑魚卷家鄉羊 名 厨 鹽 丰 免費送餐 焗鷄 理京都排 美價廉

WOSK'S

62 W. Hastings St., vancouver 4, B. C Pl one : 685-0111

氏活 像 電 器 金幣 電 壚

876 4575 天

▲ 華埠大一一號亞蘭迪街
Atlantic 全新華麗三 厘星全部山川師設計內部中屋全部山川師設計內部中區與與人見人愛價上萬期風水好人見人愛價上萬期風水好人見人愛價上萬期風水好人見人變價上,一下一時及Quebec街 33×113,30×113,30×113,30×113,30×113,30×113,30×113,30×113, , 中約

章 森 3:7-7842

間招 七前部倕街萬州牟房

元租合庫**孖喜開**另次三生**有**主及元備 ,收小另屋土價市山萬意高原一, 十,家有一定一郊的八,就爲年有現大 

千住所潔街。場多有,此家會新百五人,,附 一座商開雕,,創五百有適土近 處 量價貨現店木十 一座商開雜,,創五流 量價貨現店木十設

燕 327-78 2

八可街个九毡作洲九近,萬以間緬。或,建白學上 。或,建白學上 柚上築元校乘 一坡)由

志 清

價左 度 度 度 度 度 中 十

餘 實用 兀 八千 面積一千三百平方尺 品 華麗新屋一 外 九,請參觀還價 賣 爲主, 前後陽台 開價

庭 展

八萬五千元以

926-3771 120 , 餐,一九七六年生意共十 酒牌 西餐,咖啡室及餐廳,有 尺, 六萬五千元 邊餐館出讓 新靚架撐。 新型舖心·闊大停車 ,有酒牌, 舗面積約二千平方 頭地位 ,價錢只二十 , 地大90× 現時只做 生意連實 可 以加唐

263-4834

▲二埠餐室 每年生意五萬

期開極十二可價輕入間 五價每靚

七萬餘元

電現元租文

。十開,新

主人房有厕房

請問袁金樂時間 可 霉

Mah's Restaurant

Vancouver B.C.

華麗伯文割價平售 市中心西島問區交通方便近商場 一房一廳新型設備有化開等請電 文割價平售

租

電場

光 靚 ,電話: 253-出 租 近

底房廚廁齊備 交通方便,近開 下午四時,請 321-6351

明電 879-1812 晚間 879-1812 晚間